**Dárcovský program ETELA**

**Спонсорська програма “Етела”**

1. **Žadatel = příjemce finančního daru**

|  |  |
| --- | --- |
| Jméno:**(Ім’я)** |  |
| Organizace: **(Організація)** |  |
| Telefon:**(Телефон)** |  | Email:**(Електронна пошта)** |  |
| Kontaktní adresa:**(Контактна адреса)** |  |
| Váš vztah k příjemci podpory:**(Ваш зв'язок із отримувачем фінансової опомоги)** |  |

1. **Příjemce podpory = nezletilý/á**

**(Отримувач допомоги - неповнолітня особа)**

|  |  |
| --- | --- |
| Jméno:**(Ім’я)** |  |
| Datum narození: **(Дата народження)** |  |
| Zákonný zástupce:\*) **(Законний представник)** |  |
| Kontaktní adresa:**(Контактна адреса)** |  |
| Školské zařízení:**(Місце навчання)** |  |

\*) v případě nezletilé osoby, resp. osoby s omezenou způsobilostí k právním úkonům\*) у випадку неповнолітньої особи, тобто особи з обмеженою цивільною єздатніс

1. **Zdůvodnění žádosti o podporu**

**(Обґрунтування запиту про допомогу)**

|  |  |
| --- | --- |
| Stručný popis příjemce podpory**(Короткий опис отримувача допомоги)** |  |
| Popis programu, aktivity či pomůcky**(Опис програми, діяльності тощо)** |  |
| Rozpočet výdajů, na které chcete podporu použít**(Розрахунок витрат, на які ви би хотіли використати допомогу)** |  |
| Uveďte částku požadovanou od ETELA o.p.s.**(Напишіть частину від суми, про яку ви просите у ETELA o.p.s.)** |  |

1. **Detail navrhovatele (Деталі заявника)**

V případě, že příjemcem podpory je konkrétní nezletilé dítě

(у випадку, якщо отримувач допомоги - конкретна неповнолітня дитина)

|  |  |
| --- | --- |
| **Matka (Мати)**Jméno (Ім’я):Věk (Вік):Zaměstnání (Місце роботи): |  |
| **Otec (Батько)**Jméno (Ім’я):Věk (Вік):Zaměstnání (Місце роботи): |  |

1. **Čestné prohlášení o souhrnu výše příjmů všech členů domácnosti za rok 2023**

**(Довідка про доходи усіх членів родини за 2023 рік)**

**Počet členů domácnosti (Кількість членів родини) :**

Do 5 let (До 5-ти років):

6-15 let (Від 6-ти до 15-ти років):

Nezaopatřené 16-26 let (Особи від 16-ти до 26-ти, які не забезпечують себе самостійно):

27 let a starších nevýdělečně činných (Непрацюючі особи віком від 27 років і старше):

27 let a starších výdělečně činných (Працюючі особи віком від 27 і старше):

**Souhrn pravidelných příjmů všech členů domácnosti**

Údaje o výši příjmů za rok 2023 (měsíčně)

**(Зведення про регулярні доходи всіх членів родини**

Дані про розміри доходів за 2023 рік (щомісячні)

Příjmy ze závislé činnosti (zaměstnání) (Дохід з місця роботи):

Název zaměstnavatele (Назва роб. місця):

Adresa zaměstnavatele (Адреса роб. місця):

Příjmy z podnikání (Дохід від підприємницької діяльності):

Důchod (invalidní, sirotčí, starobní, aj.) (Пенсія\ допомога з інвалідності, у зв'язку із втратою годувальника тощо):

Podpora v nezaměstnanosti (Допомога у зв'язку із безробіттям):

Mateřský/rodičovský příspěvek (Декретна/батьківська допомога):

Příspěvek na péči (Допомога у зв'язку із доглядом за недієздатною людиною):

Další příjmy (Інші доходи):

**Průměrné měsíční životní náklady všech členů domácnosti:**

**(Приблизні витрати усіх членів родини за місяць)**

(nájem, léky, doprava k lékaři, splátky hypotéky, inkaso, atd.) ve výši

(оренда, ліки, транспорт до лікаря, виплата іпотеки, стягнення платежів за комунальні послуги тощо):

Prohlašuji, že jsem si vědom toho, že toto prohlášení je nedílnou částí žádosti
o finanční příspěvek od o.p.s. ETELA . Prohlašuji, že veškeré údaje uvedené v Žádosti i v tomto prohlášení, případně informace, které jsme ústně či písemně sdělil o.p.s. ETELA, jsou pravdivé a úplné. Dále prohlašuji, že jsem si vědom důsledků uvedení nepravdivých údajů. Prohlašuji, že jsem si vědoma tohoto, že mi podepsáním tohoto prohlášení, Žádosti ani souhlasu automaticky nevznikl nárok na uzavření smlouvy, nejedná se o veřejný příslib.

(Я заявляю, що мені відомо, що ця декларація є невід’ємною частиною заявки на фінансову допомогу від o.p.s. ЕТЕЛА. Я заявляю, що вся інформація, надана в Заявці та в цій декларації, або інформація, яку ми передали в усній чи письмовій формі o.p.s. EТЕЛA, є правдивою та повноцінною. Крім того, я заявляю, що усвідомлюю наслідки надання неправдивої інформації.

Я заявляю, що усвідомлюю, що підписуючи цю заяву чи згоду, я не маю автоматичного права укладати договір, так як це не є публічною обіцянкою.)

………………………… …………………………

(У… (написати місто)...(дата)... (Підпис заявника)

**V případě, že navrhovatelem je organizace**

**(У випадку, якщо заявником є організація):**

|  |  |
| --- | --- |
| Jméno (Ім’я):Právní subjektivita (Правовий суб'єкт):Statutární zástupce (Законний представник): |  |
| Náplň činnosti organizace (Зміст діяльності організації): |  |
| Datum a podpis žadatele (Дата й підпис заявника): |  |

Můžete přiložit dokumenty či fotografie ilustrující vaši žádost. V případě zdravotního hendikepu můžete přiložit doporučení nebo zprávu lékaře,případně kopii průkazky ZTP.

(Ви можете додати документи або фотографії, що ілюструють ваш запит.

У випадку інвалідності можна додати рекомендацію або висновок лікаря або копію посвідчення про інвалідність)

Žádost zašlete na adresu

(Заяву надішліть на адресу):

**ETELA o.p.s.**

**Jana Krčmová**

**Jeřábová 1352, 263 01 Dobříš**

**jana@etela.cz**

**Tel.: +420 605 121 367**

Na obálku prosím viditelně napište „Dárcovský program ETELA

**(На конверті, будь ласка, розбірливо напишіть „Dárcovský program ETELA”) (спонсорська програма ETELA)**

1. **Podklady pro vyhotovení dárcovské smlouvy**

**(Документи для оформлення договору дарування)**

**Žadatel (Заявник):**

Jméno a příjmení / název organizace **(Ім'я та прізвище):**

Rodné číslo/datum narození **(Персональний ідентифікаційний номер/ дата народження):**

Adresa **(Адреса):**

Zastoupen **(Ким представляється):**

Bank. účet- jméno majitele, číslo účtu **(Банківський рахунок, ім'я власника, номер рахунку)**

IČ **(ідентифікаційний номер):**

DIČ **(Індивідуальний податковий номер платника ПДВ):**

Datum (Дата): …………………………

Podpis žadatele (Підпис заявника): …………………………

1. **Souhlas se zpracováním osobních údajů**

**(Згода на обробку персональних даних)**

Žadatel ve smyslu nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/679 ze dne 27. dubna 2016, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů (dále jen „Nařízení“) uděluje souhlas se zpracováním osobních údajů, které ETELA o.p.s. IČ: 27408132 se sídlem Vestec, Průmyslová 536, PSČ 25242 (dále jen „ETELA“), jakožto správce osobních údajů, dobrovolně poskytl v souvislosti s žádostí o finanční příspěvek v rámci dárcovského programu o.p.s. ETELA. Žadatel prohlašuje, že jím poskytnutý souhlas je zcela svobodný, konkrétní, informovaný a jednoznačný a že si je vědom účelů, pro který budou jeho osobní údaje zpracovány. Žadatel prohlašuje, že má právo poskytovat osobní údaje o klientovi. Žadatel souhlasí se zpracováním následujících osobních údajů za účelem vyřízení jím podané žádosti

(Заявник відповідно до Регламенту (ЄС) 2016/679 Європейського Парламенту та Ради від 27 квітня 2016 року про захист фізичних осіб у зв’язку з обробкою персональних даних та про вільний рух таких даних (далі – «Регламент») надає згоду на обробку персональних даних, яку ETELA o.p.s. Ідентифікатор компанії: 27408132 з юридичною адресою Vestec, Průmyslova 536, ZIP Code 25242 (надалі іменується «ETELA»), як адміністратор персональних даних, добровільно наданих у зв’язку з запитом на фінансовий внесок у рамках донорської програми o.p.s. ЕТЕЛА.Заявник заявляє, що надана ним згода є абсолютно вільною, конкретною, поінформованою та однозначною, і що він обізнаний з цілями обробки його персональних даних. Заявник заявляє, що має право надати персональні дані клієнта.Заявник дає згоду на обробку наведених нижче персональних даних з метою обробки поданої ним заявки):

* Jména, příjmení a titulu žadatele/zákonný zástupce (navrhovatele) i klienta, (Імена, прізвища, титули заявника/законного представника і клієнта)
* Data narození žadatele/zákonný zástupce (navrhovatele) i klienta (Дата народження заявника/законного представника)
* Telefonního číslo a e-mailové adresy žadatele/zákonný zástupce (navrhovatele) (Телефонний номер та електронні адреси заявника/законного представника)
* Adresy trvalého pobytu a kontaktní adresy žadatele/zákonný zástupce (navrhovatele) i klienta (Адреса постійного місця проживання та контактна адреса заявника/законного представника та клієнта)
* Čísla bankovního účtu žadatele/zákonný zástupce (navrhovatele) (Номери банк. рахунків заявника/законного представника)
* Diagnózu, zdravotní údajů, příp. důvod vzniku postižení klienta, sociálním stavu rodiny (Діагнози, дані про здоров'я, або причина інвалідності клієнта, соціальний статус сім'ї)
* Informace ohledně omezení svéprávnosti, pěstounství či adopci klienta (Інформація про обмеження самостійності, опіки або усиновлення клієнта)
* Počtu výdělečných a nevýdělečně činných osob žijících ve společné domácnosti a jejich vztah k žadateli (Кількість працюючих та непрацюючих людей в родині та їхні взаємини із заявником)
* Výše pravidelného zdroje příjmů žadatele i osob žijících ve společné domácnosti plynoucích ze zaměstnání, podnikání, důchodu, výživného, příspěvku na péči (Розмір постійного джерела доходу заявника та осіб, які проживають разом із ним, внаслідок роботи, підприємницької діяльності, пенсії, аліментів, допомоги по догляду),
* příspěvku na mobilitu, případně z jiných příjmů (допомоги на мобільність або з іншого доходу),
* Průměrných měsíčních životních nákladů žadatele i osob žijící ve společné domácnosti (Середньомісячні витрати на життя заявника та осіб, які проживають разом),
* Číslo a platnosti průkazu osob se zdravotním postižením klienta (Номер та термін дії посвідчення про інваліда клієнта)
* Žadatel dále souhlasí se zpracováním následujících osobních údajů pro propagační účely o.p.s. ETELA (Крім того, заявник погоджується на обробку наступних персональних даних для рекламних цілей організації o.p.s. ETELA):
* Jména, příjmení a titulu žadatele (Ім'я, прізвище та титул заявника)
* Fotografie klienta, žadatele (Фотографії клієнта, заявника)
* Videozáznam klienta, žadatele (Відео клієнта, заявника)

Žadatel tím uděluje souhlas ze zpracování dat na dobu 10 let ode dne jeho udělení. Prohlašuje, že jsem byl seznámen/a s tím, že mám právo přístupu k poskytnutým informacím a jejich opravu. Dále pak s tím, že svůj souhlas se zpracováním dat může odvolat. V těchto případech bude kontaktovat Janu Faiereislovou na e-mail info@etela.cz.

ETELA prohlašuje, že plně odpovídá za bezpečnosti poskytnutých osobních údaj a rovněž za to, že tyto osobní údaje nebudou zneužity. Databáze osobních údajů vedena ETELA může být přístupná pouze osobám, které na základě pracovní nebo jiné smlouvy pro ETELA tyto osobní údaje zpracovávají, případně ETELA pověřeným zpracovatelům osobních údajů. Tyto osoby a zpracovatelé jsou zavázání mlčenlivostí o všech osobních údajích, se kterými se tímto způsobem seznámily.

(Цим заявник надає згоду на обробку даних на 10 років з дати її надання.

Заявляє, що він був поінформуваний про свої права на доступ та виправлення наданої інформації. Крім того, з тим, що він може відкликати свою згоду на обробку даних. У цих випадках він зв’яжеться з пані Яною Файерейсловою за електронною поштою info@etela.cz.

ETELA заявляє, що несе повну відповідальність за безпеку наданих персональних даних, а також за те, що ці персональні дані не будуть використані неналежним чином. Доступ до бази персональних даних, яку підтримує ETELA, мають лише особи, які на підставі трудового або іншого договору ETELA обробляють ці персональні дані, або уповноважені ETELA обробники персональних даних.

Ці особи та обробники зобов’язані дотримуватися конфіденційності всіх персональних даних, з якими вони ознайомилися таким чином.)

Žadateli automaticky nevzniká nárok na uzavření smlouvy, nejedná se o veřejný příslib.

(Заявник не має автоматичного права на укладення договору, це не публічна обіцянка.)

Místo………………………………. Datum…………………….. Podpis ………………………..

(місто) (дата) (Підпис заявника)